

F

Household waste collection day Araw ng pangongolekta ng basura sa bahay

Días de coleta de lixo doméstico 家庭垃圾收集日历 Thông báo ngày thu gom rác

2023.4~2023.9

Before
8:00 am**Burnable garbage**
Days in pink on the calendar**Lixo incinerável**
Dias marcados em rosa no calendário**Nasusunog na basura**
Mga araw na pink sa kalendaryo**可燃垃圾** 日历上的粉色日期**Rác cháy được**
Ngày màu hồng trên lịch**Non-burnable garbage**
Days in blue on the calendar**Lixo não-incinerável**
Dias marcados em azul no calendário**Hindi nasusunog na basura**
Mga araw na azul sa kalendaryo**不可燃垃圾** 日历上的蓝色日期**Rác không cháy**
Ngày màu xanh dương trên lịch**Plastic packagas**
Days in yellow on the calendar**Invólucros e embalagens de plástico**
Dias marcados em amarelo no calendário**Mga paketeng plastik**
Mga araw na dilaw sa kalendaryo**塑料制包装容器** 日历上的黄色日期**Vật phẩm đóng gói bằng nhựa**
Ngày màu vàng trên lịch**Recyclable garbage/Recyclable refuse**
Glass bottles and cans/Non-crushable,
unsafe garbage Days in green on the calendar**Lixo reciclável**
Garrafas, latas e similares/Lixo de difícil fragmentação e
materiais perigosos. Dias marcados em verde no calendário**Nareresiklong basura/Nareresiklong dumi**
Mga boteng bubog at lata/ Hindi nadudurog, hindi
ligtas na basura. Mga araw na berde sa kalendaryo**资源垃圾** 瓶、罐类、难粉碎性垃圾
危险性垃圾日历上的绿色日期**Rác tái nguyên** Chai/lon, rác khó nghiền nát,
rác nguy hiểm
Ngày màu xanh lá cây trên lịch**Recyclable refuse**
Old paper, old clothes Days in dark red on the calendar**Lixo reciclável**
Papéis e roupas usadas. Dias marcados em vinho no calendário**Nareresiklong dumi**
Lumang papel, lumang mga damit sa Mga
araw na maringkad na pula sa kalendaryo**资源垃圾** 废纸、旧衣物
日历上的红色日期**Rác tái nguyên** Báo cũ/quần áo cũ
Ngày màu đỏ trên lịch2023 **4** April.Abril.Abril.Tháng 4

SUN DOMINGO LINGGO Chủ Nhật	MON SEGUNDA LUNES Thứ hai	TUE TERÇA MARTES Thứ ba	WED QUARTA MIYERKULES Thứ tư	THU QUINTA HUWEBES Thứ năm	FRI SEXTA BIYERNES Thứ sáu	SAT SABADO SABADO Thứ bảy
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23 30	24	25	26	27	28	29

2023 **5** May.Maio.Mayo.Tháng 5

SUN DOMINGO LINGGO Chủ Nhật	MON SEGUNDA LUNES Thứ hai	TUE TERÇA MARTES Thứ ba	WED QUARTA MIYERKULES Thứ tư	THU QUINTA HUWEBES Thứ năm	FRI SEXTA BIYERNES Thứ sáu	SAT SABADO SABADO Thứ bảy
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

2023 **6** June.Junho.Hunyo.Tháng 6

SUN DOMINGO LINGGO Chủ Nhật	MON SEGUNDA LUNES Thứ hai	TUE TERÇA MARTES Thứ ba	WED QUARTA MIYERKULES Thứ tư	THU QUINTA HUWEBES Thứ năm	FRI SEXTA BIYERNES Thứ sáu	SAT SABADO SABADO Thứ bảy
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

2023 **7** July.Julho.Hulyo.Tháng 7

SUN DOMINGO LINGGO Chủ Nhật	MON SEGUNDA LUNES Thứ hai	TUE TERÇA MARTES Thứ ba	WED QUARTA MIYERKULES Thứ tư	THU QUINTA HUWEBES Thứ năm	FRI SEXTA BIYERNES Thứ sáu	SAT SABADO SABADO Thứ bảy
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

2023 **8** August.Agosto.Agosto.Tháng 8

SUN DOMINGO LINGGO Chủ Nhật	MON SEGUNDA LUNES Thứ hai	TUE TERÇA MARTES Thứ ba	WED QUARTA MIYERKULES Thứ tư	THU QUINTA HUWEBES Thứ năm	FRI SEXTA BIYERNES Thứ sáu	SAT SABADO SABADO Thứ bảy
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

2023 **9** September.Setembro.Setyembre.Tháng 9

SUN DOMINGO LINGGO Chủ Nhật	MON SEGUNDA LUNES Thứ hai	TUE TERÇA MARTES Thứ ba	WED QUARTA MIYERKULES Thứ tư	THU QUINTA HUWEBES Thứ năm	FRI SEXTA BIYERNES Thứ sáu	SAT SABADO SABADO Thứ bảy
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

See other side for October through December. 10月至12月请查看背面。 Sobre o calendário entre outubro a dezembro, veja o verso. Tingnan ang kabilang panig ng Oktubre hanggang Disyembre. Từ tháng 10 đến tháng 12 hãy đọc ở mặt sau.

F

In accordance with the "Household Waste and Resources Sorting and Disposal Quick Guide" place at the designated waste station before 8:00 am on the day of collection.

Questions about garbage collection:
Non-burnable garbage
Anjo-shi Seiso Jigyosho
(Waste Center)
Telephone 76-3053, Fax 77-1318
Burnable garbage
Anjo-shi Kankyo Clean Center
Telephone 92-0178, Fax 92-0405

Veja o "Guia Prático de Seleção /Descarte de Lixo Doméstico e Material Reciclável" e jogue na estação de lixo do local determinado até as 8 horas da manhã do dia da coleta.

Informações e consultas sobre lixos:
[Lixo não-incinerável]
Anjo-shi Seiso Jigyosho
(Escritório de Coleta de Lixo)
Telefone: 76-3053 FAX. 77-1318
[Lixo incinerável]
Anjo-shi Kankyo Clean Center
(Centro de Limpeza Ambiental)
Telefone: 92-0178 FAX. 92-0405

Ayon sa "Household Waste and Resources Sorting and Disposal Quick Guide" ang lugar sa itinalagang estasyon ng basura bago ang 8:00 am sa araw ng koleksyon.

Ang mga tanong tungkol sa pagkolekta ng basura:
Hindi nasusunog na basura
Anjo-shi Seiso Jigyosho
(Waste Center)
Telepono 76-3053, Fax 77-1318
Nasusunog na basura
Anjo-shi Kankyo Clean Center
Telepono 92-0178, Fax 92-0405

请参考「家庭垃圾和资源的分类方法和扔置方法简明手册」、在收集日的上午8点以前，将垃圾丢弃在指定的垃圾收集场所。

处理垃圾询问处
不可燃垃圾
安城市清扫事业所
电话：76-3053、传真：77-1318
可燃垃圾
安城市环境清洁中心
电话：92-0178、传真：92-0405

Theo như tham khảo cuốn sách về cách phân loại và bỏ rác thải sinh hoạt và tài nguyên. Hãy bỏ rác ra khu vực vứt rác trước 8 giờ vào ngày thu gom rác

Hỏi đáp về vấn đề rác thải:
Rác không cháy
Văn phòng vệ sinh thành phố Anjo
TEL 76-3053, FAX 77-1318
Rác cháy được
Trung tâm làm sạch môi trường thành phố Anjo
TEL 92-0178, FAX 92-0405

2023.10~
2023.12

*The break in collection days during year-end and New Years is changing.

*Ang pahinga sa pangongolekta ng basura tuwing katapusan ng taon at Bagong Taon ay nagbabago.

*Há alteração de intervalo dos dias de coleta no final e início de ano.

*年末年初の収集日间隔有所不同。

*Ngày thu gom rác thay đổi trong dịp cuối năm và Tết dương lịch.

Self carrying-in of home generated trash (Environmental Clean Center /Recycle Plaza)

Every day from Mon. to Fri.
(Including holidays)
(8:30am - 12:00am, 1:00pm - 4:45pm)
○ and on mornings of the 3rd Sun.
of the month and December 29th(8:30am - 12:00am)
※Excluding December 30th to January 3rd.

Transporte individual de lixo doméstico (Centro de Limpeza Ambiental /Recycle Plaza)

De segunda a sexta
(inclusive feriados)
(8:30 - 12:00 e 13:00 - 16:45)
○ Atendimento: manhãs (8:30 - 12:00)
do 3º domingo de cada mês e dia 29 de dezembro.
※Fechado entre 30 de dezembro e 3 de janeiro.

Kusang pagdadala ng sariling basura na nagmula sa bahay(Clean Center para sa Kapaligiran/Plaza sa pagreresiklo)

Araw-araw mula Lunes hanggang Biyernes
(Kabilang ang bakasyon)
(8:30am - 12:00am, 1:00pm - 4:45pm)
○ at sa umag sa ika-3 Linggo ng buwan
at ika-29 ng Disyembre (8:30am - 12:00am)
※Hindi kabilang ang ika-30 ng Disyembre
hanggang ika-3 ng Enero.

家庭垃圾的自己搬入 (环境清洁中心、再利用广场)

星期一至星期五每天
(包括节假日)
(上午8点半~12点、下午1点~4点45分)
○ 每个月第三个星期日
和12月29日的上午(上午8点半~12点)
受理。
※12月30日~1月3日休息

Rác phải tự đem vứt (ở khu làm sạch môi trường hay khu tái chế)

Từ thứ 2 đến thứ 6
(kể cả ngày lễ)
buổi sáng 8:30~12:00, buổi chiều 1:00~4:45
○ Chủ nhật tuần thứ 3 hàng tháng và ngày 29 tháng 12(8:30~12:00)
※Trừ 30/12 ~3/1

2023 **10** October.Outubro.Oktubre.Tháng 10

SUN DOMINGO LINGGO 星期天 Chủ Nhật	MON SEGUNDA LUNES 星期一 Thứ Hai	TUE TERÇA MARTES 星期二 Thứ Ba	WED QUARTA MIYERKULES 星期三 Thứ Tư	THU QUINTA HUWEBES 星期四 Thứ Năm	FRI SEXTA BIYERNES 星期五 Thứ Sáu	SAT SABADO SABADO 星期六 Thứ Bảy
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

2023 **11** November.Novembro.Nobyembre.Tháng 11

SUN DOMINGO LINGGO 星期天 Chủ Nhật	MON SEGUNDA LUNES 星期一 Thứ Hai	TUE TERÇA MARTES 星期二 Thứ Ba	WED QUARTA MIYERKULES 星期三 Thứ Tư	THU QUINTA HUWEBES 星期四 Thứ Năm	FRI SEXTA BIYERNES 星期五 Thứ Sáu	SAT SABADO SABADO 星期六 Thứ Bảy
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

2023 **12** December.Dezembro.Disyembre.Tháng 12

SUN DOMINGO LINGGO 星期天 Chủ Nhật	MON SEGUNDA LUNES 星期一 Thứ Hai	TUE TERÇA MARTES 星期二 Thứ Ba	WED QUARTA MIYERKULES 星期三 Thứ Tư	THU QUINTA HUWEBES 星期四 Thứ Năm	FRI SEXTA BIYERNES 星期五 Thứ Sáu	SAT SABADO SABADO 星期六 Thứ Bảy
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

Notice of Change regarding Plastic Garbage Disposal Schedule and Method.

From January 2024, the method of disposing plastic wastes will change.
In addition, there will be changes of garbage collection day in some areas.
Please take a good look at the new garbage calendar and an easy-to-understand book on how to sort and dispose garbage that will be distributed on December 2023

Aviso de mudança do dia da semana em que coletamos plástico.

Apartir de Janeiro do ano 6 Reiwa haverá mudanças na forma de jogar o lixo.
Com isso, em alguma regiões haverá alterações nos dias da semana em que deve jogar o lixo.
Observe e estude o informativo que será enviado em Dezembro do ano 5 Reiwa, onde terá informações novas de como descartar o lixo.

Paunawa ng Pagbabago tungkol sa Iskedyul at Paraan ng Pagatatapon ng Plastic na mga Basura

Mula Enero 2024, magbabago ang paraan ng pagtatapon ng mga plastik na basura.
Bilang karagdagan, magkakaroon ng mga pagbabago sa araw ng koleksyon ng basura sa ilang mga lugar.
Mangyaring tingnang mabuti ang madaling maunawaang aklat na magtuturo ng maayos na pagtapon ng basura at bagong kalendaryo ng basura na ipapamigay sa Disyembre 2023.

塑料收集方法 倒垃圾日的 更改通知

从令和6年（2024年）1月开始 倒塑料垃圾的方法有所变化
此外，一部分地区的倒垃圾日有更改
请仔细阅读
令和5年（2023年）12月 颁发的新倒垃圾的日历和通俗易懂的 垃圾分类方法

Thông báo về việc thay đổi phương pháp thu gom rác nhựa và ngày đổ rác

Từ tháng 1 năm 2024, cách vứt rác nhựa sẽ thay đổi.
Ngoài ra cũng có thay đổi về ngày mang rác ra khu vực tập kết.
Xin vui lòng xem và vứt rác theo Lịch đổ rác mới sẽ được phát hành vào tháng 12 năm 2023 và Sách hướng dẫn đơn giản về cách phân loại và vứt rác.